



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2001-05-31

Vol. 3, No. 5 / Vol. 3, n° 5

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a member of the Public Records Committee under the <i>Archives Act</i>: Membre du comité des documents publics en vertu de la <i>Loi sur les archives</i> :</b>				
SARGENT, Glenn	Iqaluit	A-0218-2001		2001-04-17
<b>As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposées à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
MAKTAR, Veronica	Whale Cove	A-0190-2001	from/du 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
NATAR, Nagleena	Rankin Inlet	A-0191-2001	from/du 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
PUTULIK, Brenda	Chesterfield Inlet	A-0188-2001		2001-04-24
RUMBOLT, Ellen	Baker Lake	A-0189-2001		2001-04-24
<b>As a probation officer under the <i>Corrections Act</i>: Agente de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :</b>				
KOONEELIUSIE, Lisa	Kimmirut	A-0219-2001		2001-05-22

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As officers under the *Dog Act*:****Agents en vertu de la *Loi sur les chiens* :**

ATTAGUTALUK, Jutany	Arctic Bay	A-0214-2001		2001-05-07
EJANGIAQ, Samson	Arctic Bay	A-0215-2001		2001-05-07

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:****Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

HEATHER, James	Gjoa Haven	A-0207-2001		2001-05-06
KUSUGAK, Peter	Iqaluit	A-0206-2001		2001-05-06
SARPINAK, Joanasi	Igloolik	A-0205-2001		2001-05-06

**As chairperson of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:****Président de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

GILHULY, Chuck	Iqaluit	A-0213-2001	1 year/1 an	2001-04-01
----------------	---------	-------------	-------------	------------

**As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:****Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

TAPATAI, Lena	Baker Lake	A-0212-2001	1 year/1 an	2001-03-16
---------------	------------	-------------	-------------	------------

**As Deputy Registrars under the *Ophthalmic Medical Assistants Act*:****Registraires adjoints en vertu de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* :**

BEST, Keith	Kugluktuk	A-0194-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
CARSON, Zabella	Iqaluit	A-0193-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01

**As the Registrar under the *Ophthalmic Medical Assistants Act*:****Registraire en vertu de la *Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie* :**

BARNET, Nancy	Rankin Inlet	A-0192-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
---------------	--------------	-------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Registrars of the Personal Property Registry under the *Personal Property Security Act*:****Registratrices adjointes du réseau d'enregistrement des biens mobiliers en vertu de la *Loi sur les sûretés mobilières* :**

CROWE, Gary Thomas	Iqaluit	A-0200-2001		2001-05-07
NICHOLS, Doreen Janet	Iqaluit	A-0199-2001		2001-05-07
VAN GENNE, Samantha Rae	Iqaluit	A-0201-2001		2001-05-07

**As the Registrar of the Personal Property Registry under the *Personal Property Security Act*:****Registraire du réseau d'enregistrement des biens mobiliers en vertu de la *Loi sur les sûretés mobilières* :**

CAVANAGH, Norman James	Iqaluit	A-0198-2001		2001-05-07
------------------------	---------	-------------	--	------------

**As Deputy Registrars under the *Psychologists Act*:****Registraires adjoints en vertu de la *Loi sur les psychologues* :**

BEST, Keith	Kugluktuk	A-0197-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
CARSON, Zabella	Iqaluit	A-0196-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As the Registrar under the *Psychologists Act*:  
Registraire en vertu de la *Loi sur les psychologues* :**

BARNET, Nancy	Rankin Inlet	A-0195-2001	from/de 2001-04-01 to/à 2001-09-30	2001-04-01
---------------	--------------	-------------	---------------------------------------	------------

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ALEXANDER, Ralph	Resolute Bay	A-0203-2001		2001-05-04
IDLOUT, Lallie	Resolute Bay	A-0202-2001		2001-05-04
PANILOO, Hanna	Resolute Bay	A-0204-2001		2001-05-04
SIM, Jennifer	Cambridge Bay	A-0208-2001		2001-05-08

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ARCHIVES ACT—member of the Public Records Committee  
LOI SUR LES ARCHIVES—membre du comité des documents publics**

O'NEILL, Ken	A-0217-2001	2001-04-17	A-0578-2000
--------------	-------------	------------	-------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Workers  
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposées à la protection de l'enfance**

GUMMADI, Sury (A) Rao	A-0209-2001	2001-05-08	A-0169-99
SMITH, Patricia	A-0210-2001	2001-05-08	A-0163-99
WEBSTER, Susan	A-0220-2001	2001-05-22	A-0053-2001

**DOG ACT—officer  
LOI SUR LES CHIENS—agente**

COUTU, Johanne (Johanna)	A-0216-2001	2001-05-07	A-788-97
--------------------------	-------------	------------	----------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer  
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social**

GRAVES, Jennifer	A-0211-2001	2001-05-16	A-0683-2000
------------------	-------------	------------	-------------

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)
 

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**
**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>NUNAVUTMI CONSULTING SERVICES INCORPORATED</b>	C 4593	House 62 Box 210 Qikiqtarjuaq, NU X0A 0B0	2001-05-16
<b>IQUALUIT FUNERAL SERVICE LTD.</b>	C 4594	2900 Apex Road Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	2001-05-16

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>NUNAVUT LIFELINE LTD.</b>	ET 7175	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2001-04-20
<b>NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED</b>	ET 7176	Box 638 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-20
<b>KAVIK-AXYS INC.</b>	ET 7177	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-04-20
<b>KAVIK-NUNA INC.</b>	ET 7178	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-04-20
<b>TELESAT CANADA</b>	ET 7179	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>MONTERO OILFIELD SERVICES LTD.</b>	ET 7180	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-04-26

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>MOTION INDUSTRIES (CANADA) INC.</b>	ET 7181	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-04-26
<b>ACRES INTERNATIONAL LIMITED/ACRES INTERNATIONAL LIMITÉE</b>	ET 7182	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>FEDERAL EXPRESS CANADA LTD.</b>	ET 7183	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED/GENERAL MOTORS DU CANADA LIMITÉE</b>	ET 7184	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>GULF CANADA RESOURCES LIMITED</b>	ET 7185	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>SCOTIA MORTGAGE CORPORATION/SOCIÉTÉ HYPOTHÉCAIRE SCOTIA</b>	ET 7186	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-26
<b>TD ASSET MANAGEMENT INC./GESTION DE PLACEMENTS TD INC.</b>	ET 7187	Box 812 Building 3042B (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-04-27
<b>EDUCATION FUND SERVICES INC.</b>	ET 7188	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-04-27
<b>PACIFIC INTERNATIONAL SECURITIES INC.</b>	ET 7189	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-04-27
<b>MAJOR GENERAL RESOURCES LTD.</b>	ET 7190	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-04-30
<b>WOLFDEN RESOURCES INC.</b>	ET 7191	Box 2021 Suite 105 Parnaivik Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-03
<b>FUJISAWA CANADA, INC.</b>	ET 7192	Box 2021 Suite 105 Parnaivik Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-03

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>KEYFACTS ENTERPRISES CANADA INC./ENTREPRISES CANADA INC.</b>	ET 7193	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-03
<b>DYNAMIC CMP FUNDS III MANAGEMENT INC.</b>	ET 7194	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-04
<b>DESGAGNES TRANSARCTIK INC.</b>	ET 7195	Noble House Building 1088 Airport Road Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/Québec	2001-05-04
<b>NUNAVUT SEALINK AND SUPPLY (NSSI) INC.</b>	ET 7196	Noble House Building 1088 Airport Road Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-04
<b>TRANSPORT DESGAGNES INC.</b>	ET 7197	Noble House Building 1088 Airport Road Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/Québec	2001-05-04
<b>CONECO EQUIPMENT INC.</b>	ET 7198	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-05-04
<b>INVESTORS GROUP TRUST CO. LTD.</b>	ET 7199	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2001-05-04
<b>SSI MICRO LTD.</b>	ET 7200	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-05-04
<b>BRADLEY AIR SERVICES LIMITED</b>	ET 7201	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-04
<b>POLAR CAPITAL CORPORATION</b>	ET 7202	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-04
<b>POLAR SECURITIES INC.</b>	ET 7203	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-04
<b>POLAR ENTERPRISE PARTNERS INC.</b>	ET 7204	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-04
<b>HEWLETT-PACKARD (CANADA) LTD./HEWLETT- PACKARD (CANADA) LTÉE</b>	ET 7205	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-04

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>DATEK CANADA BROKERAGE SERVICES INC.</b>	ET 7206	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-04
<b>PHARMACIA CANADA INC.</b>	ET 7207	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-08
<b>NUNASI HELICOPTERS INC.</b>	ET 7208	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-07
<b>FOX E BASIN CONTRACTORS LTD.</b>	ET 7209	Box 1839 Building 2447 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>AIM FUNDS MANAGEMENT INC./GESTION DE FONDS AIM INC.</b>	ET 7210	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-14
<b>WATER PIK TECHNOLOGIES CANADA, INC.</b>	ET 7211	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>ABER DIAMOND CORPORATION</b>	ET 7212	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2001-05-14
<b>TECK CORPORATION/ CORPORATION TECK</b>	ET 7213	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>974134 N.W.T. LIMITED</b>	ET 7214	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-05-14
<b>LVMH WATCH &amp; JEWELLRY CANADA LTD./LVMH MONTRES ET JOAILLERIE CANADA LTÉE</b>	ET 7215	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-14
<b>THE BANK OF NOVA SCOTIA PROPERTIES INC.</b>	ET 7216	Box 1724 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-14
<b>POLAR FUND MANAGEMENT II INC.</b>	ET 7217	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-14

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>INTEGRATED PAYMENT SYSTEMS CANADA INC./SYSTÈMES INTÉGRÉS DE PAIEMENT CANADA INC.</b>	ET 7218	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>PRUDENTIAL RELOCATION CANADA LTD./LA PRUDENTIELLE- SERVICE DE RÉINSTALLATION CANADA LTÉE</b>	ET 7219	Box 812 Building 3144 (Apex) Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-18
<b>J.L. RICHARDS &amp; ASSOCIATES LIMITED</b>	ET 7220	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-05-14
<b>BENACHEE RESOURCES INC.</b>	ET 7221	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>AIR CANADA REGIONAL INC./AIR CANADA RÉGIONAL INC.</b>	ET 7222	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>IBM CANADA LIMITED/IBM CANADA LIMITÉE</b>	ET 7223	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14
<b>PRECISION DIVERSIFIED SERVICES LTD.</b>	ET 7224	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-05-14

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

MELNYCHUK, Edward E.

Iqaluit



---

---

**GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)**

---

---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records will be destroyed on or after June 29, 2001. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-6449 before June 22, 2001.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Human Resources	38	2000/0557-09-01
Finance and Administration	179	1999/0561-07-01
	132	2000/0557-07-01
	78	2001/0560-07-01
Public Works and Services	97	1999/0561-12-01
	78	2001/0560-12-02
	78	2001/0560-12-01
	15	2000/0557-12-02
	31	2000/0557-12-01

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de dossiers mentionnées ci-après seront détruites à compter du 29 juin 2001. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers au 975-6449 avant le 22 juin 2001.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Ressources humaines	38	2000/0557-09-01
Finances et Administration	179	1999/0561-07-01
	132	2000/0557-07-01
	78	2001/0560-07-01
Travaux publics et Services	97	1999/0561-12-01
	78	2001/0560-12-02
	78	2001/0560-12-01
	15	2000/0557-12-02
	31	2000/0557-12-01

